

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 271

Anul 50

Ediția în limba română

Comunicări și informări

14 noiembrie 2007

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
II <i>Comunicări</i>		
COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE		
<b>Comisie</b>		
2007/C 271/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.4880 — Allianz GI/Xchanging Transaction Bank/Fondsdepot Bank) <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 271/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.4807 — PSA/IPH/JV) <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 271/03	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE — Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții <sup>(1)</sup> .....	2
IV <i>Informări</i>		
INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE		
<b>Consiliu</b>		
2007/C 271/04	Decizia Consiliului din 8 noiembrie 2007 privind numirea membrilor titulari și a membrilor supleanți ai Consiliului de conducere al Agenției Europene pentru Securitate și Sănătate în Muncă .....	4
<b>Comisie</b>		
2007/C 271/05	Rata de schimb a monedei euro .....	8

RO

2007/C 271/06	Nota Comisiei privind data aplicării protocoalelor privind regulile de origine în materie de cumul diagonal între Comunitate, Algeria, Egipt, Insulele Feroe, Islanda, Israel, Iordania, Liban, Maroc, Norvegia, Elveția (inclusiv Liechtenstein), Siria, Tunisia, Turcia și Cisiordania și Fâșia Gaza .....	9
---------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2007/C 271/07	Comunicare a Comisiei în cadrul implementării Directivei 2000/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului referitoare la instalații de transport pe cablu pentru persoane <sup>(1)</sup> .....	11
2007/C 271/08	Actualizare a listei de permise de ședere, menționată la articolul 2 alineatul (15) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 1, JO C 153, 6.7.2007, p. 5, JO C 182, 4.8.2007, p. 18) .....	14
2007/C 271/09	Actualizare a listei de puncte de trecere a frontierei, menționată la articolul 2 alineatul (8) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 25, JO C 153, 6.7.2007, p. 9) .....	15

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

**Comisie**

2007/C 271/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.4948 — 3i Group/Global Garden Products) — Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	16
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII  
EUROPENE

## COMISIE

**Non-opoziție la o concentrare notificată****(Cazul COMP/M.4880 — Allianz GI/Xchanging Transaction Bank/Fondsdepot Bank)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2007/C 271/01)

La data 27 septembrie 2007 Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Această decizie se bazează pe articolul 6(1)(b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil numai în engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe paginile DG Concurență de pe site-ul web Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Acest site web oferă diverse facilități care permit localizarea deciziilor de fuziune individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul EUR-Lex cu numărul de document 32007M4880. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Non-opoziție la o concentrare notificată****(Cazul COMP/M.4807 — PSA/IPH/JV)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2007/C 271/02)

La data 31 octombrie 2007 Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Această decizie se bazează pe articolul 6(1)(b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil numai în engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe paginile DG Concurență de pe site-ul web Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Acest site web oferă diverse facilități care permit localizarea deciziilor de fuziune individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul EUR-Lex cu numărul de document 32007M4807. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din  
Tratatul CE**

**Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 271/03)

Data adoptării deciziei	27.6.2007
Ajutorul nr.	N 900/06
Stat membru	Portugalia
Regiune	Figueira da Foz
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	CELBI, S.A.
Temei legal	Decreto-Lei 409/99 de 15 de Outubro — regulamenta a concessão de Benefícios Fiscais Decreto-Lei No 70-B/2000 de 5 Maio — aprova o enquadramento legal de referência para apoio directo e indirecto às empresas
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Împrumut cu dobândă redusă, Avantaj fiscal
Buget	Buget global: 89,93 milioane EUR
Valoare	18,60 %
Durată	1.1.2008-31.12.2017
Sectoare economice	Industria de prelucrare
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	API — Agência Portuguesa para o Investimento, E.P.E.
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data adoptării deciziei	13.6.2007
Numărul de referință al ajutorului	N 156/07
Stat membru	Belgia
Regiune	Vlaanderen

Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Luchtvaartmaatschappijen (te definiëren) Aanloopbijdrage voor belangrijke programma's die de promotie en ontwikkeling van de Luchthaven Antwerpen ten goede komen
Temeiul juridic	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen (Belgisch Staatsblad 15.08.1980), inzonderheid artikel 6, § 1, X, 7° dat bepaalt dat de Gewesten bevoegd zijn voor de „<i>uitrusting en de uitbating van de luchthavens en de openbare vliegvelden, met uitzondering van de luchthaven Brussel-Nationaal</i>”</li> <li>— Wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen (Belgisch Staatsblad 13.08.1988)</li> <li>— Samenwerkingsakkoord van 30 november 1989 tussen de Belgische Staat die optreedt voor de Nationale Maatschappij der Luchtwegen en de Gewesten (Belgisch Staatsblad 09.03.1989) samengelezen met het Koninklijk Besluit van 5 augustus 1992 (Belgisch Staatsblad 05.08.1992) bewerkstelligen de overdracht van goederen, rechten en verplichtingen van de Nationale Maatschappij der Luchtwegen aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest</li> <li>— Besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de diensten met afzonderlijk beheer Luchthaven Antwerpen en Luchthaven Oostende (Belgisch Staatsblad 20.10.1994) dat bepaalt dat de Luchthaven Antwerpen bevoegd is om „<i>andere tarieven voor het gebruik van de infrastructuur en de verkoopprijzen van eigen prestaties vast te leggen</i>”</li> <li>— Besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd door besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004 en 23 december 2005 (Belgisch Staatsblad 04.08.2004)</li> <li>— Ministerieel Besluit van 1 juni 2006 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de luchthaven Antwerpen (Belgisch Staatsblad 13.06.2006), inzonderheid artikel 13, § 3 dat bepaalt dat „<i>voor belangrijke programma's die de promotie en ontwikkeling van de luchthaven ten goede komen, specifieke overeenkomsten kunnen gesloten worden</i>”</li> </ul>
Tipul măsurii	Sistem de ajutor
Obiectiv	Dezvoltarea aeroportului din Anvers
Forma ajutorului	Reducerea costurilor de comercializare, publicitate și instalare
Buget	4 116 279 EUR
Intensitate	Maxim 30 %
Durață	1.1.2007-1.1.2010
Sectoare economice	Aviație
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Dienst met Afzonderlijk Beheer Luchthaven Antwerpen
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

## IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII  
EUROPENE

## CONSILIU

## DECIZIA CONSILIULUI

din 8 noiembrie 2007

**privind numirea membrilor titulari și a membrilor supleanți ai Consiliului de conducere al Agenției  
Europene pentru Securitate și Sănătate în Muncă**

(2007/C 271/04)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2062/94 al Consiliului din 18 iulie 1994 privind înființarea unei Agenții Europene pentru Sănătate și Securitate în Muncă <sup>(1)</sup>, în special articolul 8,

având în vedere lista de candidaturi prezentate Consiliului de către guvernele statelor membre,

având în vedere lista de candidaturi prezentate Consiliului de către președintele Comitetului consultativ pentru securitate și sănătate la locul de muncă privind propunerile grupurilor de membri reprezentând organizațiile lucrătorilor și organizațiile patronale în cadrul acestui comitet,

întrucât:

- (1) Prin decizia sa din 3 iunie 2002 <sup>(2)</sup>, Consiliul a numit membrii titulari și membrii supleanți ai Consiliului de administrație al Agenției Europene pentru Securitate și Sănătate în Muncă pentru perioada cuprinsă între 3 iunie 2002 și 2 iunie 2005.
- (2) Prin decizia sa din 15 noiembrie 2004 <sup>(3)</sup>, Consiliul a numit membrii titulari și membrii supleanți reprezentanți ai noilor state membre.
- (3) Consiliul de administrație a rămas în funcție până la intrarea în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 1112/2005 al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2062/1994.
- (4) Prin intrarea în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 1112/2005, Consiliul de administrație a fost înlocuit cu un Consiliu de conducere.
- (5) Membrii și membrii supleanți ai Consiliului de conducere menționat anterior trebuie numiți pentru o perioadă de trei ani,

<sup>(1)</sup> JO L 216, 20.8.1994, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1112/2005 (JO L 184, 15.7.2005, p. 5).

<sup>(2)</sup> JO C 161, 5.7.2002, p. 5.

<sup>(3)</sup> JO C 24, 29.1.2005, p. 2.

DECIDE:

*Articolul 1*

Următoarele persoane sunt numite membri titulari și membri supleanți ai Consiliului de conducere al Agenției Europene pentru Securitate și Sănătate în Muncă pentru perioada cuprinsă între 8 noiembrie 2007 și 7 noiembrie 2010:

**I. REPREZENTANȚII GUVERNELOR**

Țara	Membri titulari	Membri supleanți
Belgia	Dl Willy IMBRECHTS	Dl Christian DENEVE
Bulgaria	Dl Atanas KOLCHAKOV	Dl Petar HADJISTOJKOV
Republica Cehă	Dna Daniela KUBÍČKOVÁ	Dna Martina KAJÁNKOVÁ
Danemarca	Dna Charlotte SKJOLDAGER	Dna Tove LOFT
Germania	Dl Ulrich RIESE	Dl Kai SCHÄFER
Estonia	—	Dna Egle KÄÄRATS
Irlanda	Dl Daniel KELLY	Dna Mary DORGAN
Grecia	Dl Trifon GINALAS	Dl Konstantinos PETINIS
Spania	Dl Mario GRAU-RIOS	Dna Pilar CASLA-BENITO
Franța	Dna Mireille JARRY	Dl Yvan DENION
Italia	Dna Lea BATTISTONI	Dl Mario ALVINO
Cipru	Dl Leandros NICOLAIDES	Dl Marios KOURTELLIS
Letonia	Dl Renārs LŪSIS	Dna Jolanta KANČA
Lituania	Dna Aldona SABAITIENĒ	Dna Aušra STANKIUVIENĒ
Luxemburg	Dl Paul WEBER	Dl Robert HUBERTY
Ungaria	Dl András BÉKÉS	Dna Mária GROSZMANN
Malta	Dl Mark GAUCI	Dl Vincent ATTARD
Țările de Jos	Dl R. FERINGA	Dl M.G. DEN HELD
Austria	Dna Gertrud BREINDL	Dna Eva-Elisabeth SZYMANSKI
Polonia	Dna Danuta KORADECKA	Dl Daniel PODGÓRSKI
Portugalia	—	—
România	Dna Daniela MARINESCU	Dl Dan Ion OPREA
Slovenia	Dna Tatjana PETRIČEK	Dl Jože HAUKO
Slovacia	Dl Miloš JANOUŠEK	Dna Elena PALIKOVÁ
Finlanda	Dl Mikko HURMALAINEN	Dna Anna-Liisa SUNDQUIST
Suedia	Dl Bertil REMAEUS	Dna Anna-Lena HULTGÅRD SANCINI
Regatul Unit	Dna Elizabeth HODKINSON	Dl Malcolm DARVILL

## II. REPREZENTANȚII ORGANIZAȚIILOR LUCRĂTORILOR

Țara	Membri titulari	Membri supleanți
Belgia	Dl François PHILIPS	Dl Herman FONCK
Bulgaria	Dl Aleksandar ZAGOROV	Dl Ivan KOKALOV
Republica Cehă	Dl Miroslav KOSINA	Dl Jaroslav ZAVADIL
Danemarca	Dl Jan KAHR FREDERIKSEN	Dna Lone JACOBSEN
Germania	Dna Marina SCHROEDER	Dl Maximilian ANGERMAIER
Estonia	Dl Argo SOON	Dl Ülo KRISTJUHAN
Irlanda	Dl Sylvester CRONIN	Dl Fergus WHELAN
Grecia	Dl Ioannis ADAMAKIS	—
Spania	Dl Fernando RODRIGO CENCILLO	Dl Dionis OÑA
Franța	Dl Gilles SEITZ	Dl Henri FOREST
Italia	Dna Cinzia FRASCHERI	Dl Diego ALHAIQUE
Cipru	Dl Nicos ANDREOU	Dna Maria THEOCHARIDOU
Letonia	Dl Ziedonis ANTAPSONS	Dl Mārtiņš PUŽULS
Lituania	—	—
Luxemburg	Dl Claude FORGET	Dl Marcel GOEREND
Ungaria	Dl Károly GYÖRGY	Dl Pál GERGELY
Malta	Dl Anthony CASARU	Dl Salv SAMMUT
Țările de Jos	Dl Willem VAN VELEN	Dl Arie WOLTMEIJER
Austria	Dna Julia LISCHKA	Dna Karin ZIMMERMANN
Polonia	Dna Anita NOWAKOWSKA	Dna Iwona PAWLACZYK
Portugalia	Dl Armando da COSTA FARIAS	—
România	Dl Adrian COJOCARU	Dna Maria GHIMPĂU
Slovenia	Dna Lučka BÖHM	Dna Spomenka GERŽELJ
Slovacia	Dl Bohuslav BENDÍK	Dl Jaroslav BOBELA
Finlanda	Dna Raili PERIMÄKI	Dl Erkki AUVINEN
Suedia	Dl Sven BERGSTRÖM	Dl Börje SJÖHOLM
Regatul Unit	Dl Hugh ROBERTSON	Dna Liz SNAPE

## III. REPREZENTANȚII PATRONATULUI

Țara	Membri titulari	Membri supleanți
Belgia	Dl André PELEGRIN	Dl Ir. Kris DE MEESTER
Bulgaria	—	—
Republica Cehă	Dl Karel PETRŽELKA	Dl Miroslav BURIŠIN



Țara	Membri titulari	Membri supleanți
Danemarca	Dl Thomas PHILBERT NIELSEN	Dna Anne-Marie RØGE KRAG
Germania	Dl Thomas HOLTSMANN	Dl Herbert BENDER
Estonia	Dna Heddi LUTTERUS	Dl Ilmar LINK
Irlanda	Dl Tony BRISCOE	Dl Kevin ENRIGHT
Grecia	Dl Pavlos KYRIAKONGONAS	Dna Natascha AVLONITOU
Spania	Dna Pilar IGLESIAS VALCARCE	Dl Pere TEIXIDÓ CAMPÁS
Franța	Dna Nathalie BUET	Dl Patrick LÉVY
Italia	—	—
Cipru	Dl Lefteris KARYDIS	Dna Christina VASILA
Letonia	Dna Liene VANCĀNE	—
Lituania	—	—
Luxemburg	Dl François ENGELS	—
Ungaria	Dl Géza BOMBERA	Dl Antal SZABADKAI
Malta	Dl Joe DELIA	—
Țările de Jos	Dl Bob KONING	Dl Mario VAN MIERLO
Austria	Dna Christa SCHWENG	Dl Heinrich BRAUNER
Polonia	Dl Jacek MECINA	—
Portugalia	Dl Marcelino PENA E COSTA	Dl José COSTA TAVARES
România	Dl Ovidiu NICOLESCU	Dl Adrian IZVORANU
Slovenia	—	Dl Igor ANTAUER
Slovacia	—	Dl Boris MICHALÍK
Finlanda	Dl Jyrki HOLLMÉN	Dl Rauno TOIVONEN
Suedia	Dna Bodil MELLBLÖM	—
Regatul Unit	Dna Janet ASHERSON	Dl Keith SEXTON

*Articolul 2*

Consiliul va numi la o dată ulterioară membrii nenominalizați până în prezent.

*Articolul 3*

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 8 noiembrie 2007.

Pentru Consiliu  
Președintele  
R. PEREIRA

## COMISIE

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

13 noiembrie 2007

(2007/C 271/05)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,4607	RON	leu românesc nou	3,4430
JPY	yen japonez	160,96	SKK	coroana slovacă	32,866
DKK	coroana daneză	7,4525	TRY	lira turcească	1,7601
GBP	lira sterlină	0,70470	AUD	dolar australian	1,6294
SEK	coroana suedeză	9,2805	CAD	dolar canadian	1,3945
CHF	franc elvețian	1,6436	HKD	dolar Hong Kong	11,3708
ISK	coroana islandeză	88,22	NZD	dolar neozeelandez	1,9220
NOK	coroana norvegiană	7,9090	SGD	dolar Singapore	2,1159
BGN	leva bulgărească	1,9558	KRW	won sud-coreean	1 342,09
CYP	lira cipriotă	0,5842	ZAR	rand sud-african	9,8775
CZK	coroana cehă	26,691	CNY	yuan renminbi chinezesc	10,8581
EEK	coroana estoniană	15,6466	HRK	kuna croată	7,3457
HUF	forint maghiar	254,27	IDR	rupia indoneziană	13 415,07
LTL	litas lituanian	3,4528	MYR	ringgit Malaiezia	4,8933
LVL	lats leton	0,7023	PHP	peso Filipine	62,788
MTL	lira malteză	0,4293	RUB	rubla rusească	35,8350
PLN	zlot polonez	3,6445	THB	baht thailandez	46,221

(<sup>1</sup>) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**Nota Comisiei privind data aplicării protocoalelor privind regulile de origine în materie de cumul diagonal între Comunitate, Algeria, Egipt, Insulele Feroe, Islanda, Israel, Iordania, Liban, Maroc, Norvegia, Elveția (inclusiv Liechtenstein), Siria, Tunisia, Turcia și Cisiordania și Fâșia Gaza**

(2007/C 271/06)

În scopul creării unui cumul diagonal de origine între Comunitate, Algeria, Egipt, Insulele Feroe, Islanda, Israel, Iordania, Liban, Maroc, Norvegia, Elveția (inclusiv Liechtenstein), Siria, Tunisia, Turcia și Cisiordania și Fâșia Gaza, Comunitatea și țările interesate se informează reciproc, prin intermediul Comisiei Europene, asupra normelor de origine în vigoare aplicate cu alte țări.

Bazându-se pe notificările primite de la țările interesate, tabelul de mai jos prezintă protocolul privind regulile de origine în materie de cumul diagonal, specificând data de la care un astfel de cumul devine aplicabil. Acest tabel îl înlocuiește pe cel precedent (JO C 229, 29.9.2007).

Trebuie amintit că acest cumul poate fi aplicat doar dacă țările în care are loc procesul de producție și cele de destinație finală au încheiat acorduri de liber schimb, care conțin regulile de origine identice cu toate țările care a participat la procesul de obținere statutului de mărfuri originare, de exemplu cu toate țările de origine ale materialelor folosite. Materialele originare din țările care nu au încheiat un acord cu țările în care are loc procesul de producție finală și cele de destinație finală trebuie tratate drept neoriginare. Exemple specifice sunt precizate în notele explicative privind protocoalele paneuromediteraneene în materie de reguli de origine <sup>(1)</sup>.

Se amintesc, de asemenea, următoarele:

- Elveția și Principatul Liechtenstein formează o uniune vamală,
- în cadrul Spațiului Economic European constituit din UE, Islanda, Liechtenstein și Norvegia, data de punere în aplicare este 1 noiembrie 2005.

Codurile de țară ISO-Alpha-2 figurează în tabelul de mai jos:

— Algeria	DZ
— Egipt	EG
— Insulele Feroe	FO
— Islanda	IS
— Israel	IL
— Iordania	JO
— Liban	LB
— Liechtenstein	LI
— Monaco	MA
— Norvegia	NO
— Elveția	CH
— Siria	SY
— Tunisia	TN
— Turcia	TR
— Cisiordania și Fâșia Gaza	PS

<sup>(1)</sup> JO C 83, 17.4.2007, p. 1.

**Data aplicării protocolului privind regulile de origine în materie de cumul diagonal în spațiul pan-euro-mediteranean**

	EU	DZ	CH (EFTA)	EG	FO	IL	IS (EFTA)	JO	LB	LI (EFTA)	MA	NO (EFTA)	PS	SY	TN	TR
EU		1.11.2007	1.1.2006	1.3.2006	1.12.2005	1.1.2006	1.1.2006	1.7.2006		1.1.2006	1.12.2005	1.1.2006			1.8.2006	( <sup>1</sup> )
DZ	1.11.2007															
CH (EFTA)	1.1.2006			1.8.2007	1.1.2006	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007		1.3.2005	1.8.2005			1.6.2005	
EG	1.3.2006		1.8.2007				1.8.2007	6.7.2006		1.8.2007	6.7.2006	1.8.2007			6.7.2006	1.3.2007
FO	1.12.2005		1.1.2006				1.11.2005			1.1.2006		1.12.2005				
IL	1.1.2006		1.7.2005				1.7.2005	9.2.2006		1.7.2005		1.7.2005				1.3.2006
IS (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.11.2005	1.7.2005		17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005	1.8.2005			1.3.2006	
JO	1.7.2006		17.7.2007	6.7.2006		9.2.2006	17.7.2007			17.7.2007	6.7.2006	17.7.2007			6.7.2006	
LB			1.1.2007				1.1.2007			1.1.2007		1.1.2007				
LI (EFTA)	1.1.2006			1.8.2007	1.1.2006	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007		1.3.2005	1.8.2005			1.6.2005	
MA	1.12.2005		1.3.2005	6.7.2006			1.3.2005	6.7.2006		1.3.2005		1.3.2005			6.7.2006	1.1.2006
NO (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.12.2005	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005				1.8.2005	
PS																
SY																
TN	1.8.2006		1.6.2005	6.7.2006			1.3.2006	6.7.2006		1.6.2005	6.7.2006	1.8.2005				1.7.2005
TR	( <sup>1</sup> )			1.3.2007		1.3.2006					1.1.2006				1.7.2005	

(<sup>1</sup>) Pentru mărfurile care intră în sfera de aplicare a Uniunii vamale CE-Turcia, data de aplicare este 27 iulie 2006.  
 Pentru produsele agricole, data de aplicare este 1 ianuarie 2007.  
 Pentru produsele de cărbune și oțel, cummul diagonal nu este aplicabil.

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

### Comunicare a Comisiei în cadrul implementării Directivei 2000/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului referitoare la instalații de transport pe cablu pentru persoane

(Text cu relevanță pentru SEE)

(Publicarea titlurilor și a referințelor standardelor armonizate în temeiul directivei)

(2007/C 271/07)

OES (*)	Referința și titlul standardului armonizat (și documentul de referință)	Referința standardului înlocuit	Data încetării prezumției de conformitate a standardului înlocuit (Nota 1)
CEN	EN 1709:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Examinare preliminară, mentenanță, inspecție și verificări în exploatare	—	
CEN	EN 1908:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Dispozitive de tensionare	—	
CEN	EN 1909:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Recuperare și evacuare	—	
CEN	EN 12385-8:2002 Cabluri de oțel. Securitate. Partea 8: Cabluri tractoare și purtătoare-tractoare cu toroane pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane	—	
CEN	EN 12385-9:2002 Cabluri de oțel. Securitate. Partea 9: Cabluri închise purtătoare pentru instalațiile de cablu destinate transporturilor de persoane	—	
CEN	EN 12397:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Exploatare	—	
CEN	EN 12927-1:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Cabluri. Partea 1: Criterii de alegere a cablurilor și legăturilor de capăt	—	
CEN	EN 12927-2:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Cabluri. Partea 2: Coeficienți de securitate	—	
CEN	EN 12927-3:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Cabluri. Partea 3: Matisarea cablurilor de tracțiune, purtătoare și de tracțiune și de remorcare cu 6 toroane	—	
CEN	EN 12927-4:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Cabluri. Partea 4: Legături de capăt	—	

OES <sup>(1)</sup>	Referința și titlul standardului armonizat (și documentul de referință)	Referința standardului înlocuit	Data încetării prezumției de conformitate a standardului înlocuit (Nota 1)
CEN	EN 12927-5:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Cabluri. Partea 5: Depozitare, transport, instalare, tensionare	—	
CEN	EN 12927-6:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Cabluri. Partea 6: Criterii de scoatere din funcțiune	—	
CEN	EN 12927-7:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Cabluri. Partea 7: Inspecție, reparare și mentenanță	—	
CEN	EN 12927-8:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Cabluri. Partea 8: Examinări nedistructive magnetice ale cablului (MRT)	—	
CEN	EN 12929-1:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Cerințe generale. Partea 1: Cerințe pentru toate instalațiile	—	
CEN	EN 12929-2:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Cerințe generale. Partea 2: Cerințe suplimentare pentru teleferice bicabluri reversibile fără frână la cărucior	—	
CEN	EN 12930:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Calcul	—	
CEN	EN 13107:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Lucrări de construcții civile	—	
CEN	EN 13223:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Sisteme de acționare și alte echipamente mecanice	—	
CEN	EN 13243:2004 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Echipament electric, altul decât cel pentru sistemul de acționare	—	
	EN 13243:2004/AC:2005		
CEN	EN 13796-1:2005 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Vehicule. Partea 1: Dispozitive de prindere, carucioare, frâne de bord, cabine, scaune, vagonete, vehicule de mentenanță, brațe de agățare	—	
	EN 13796-1:2005/AC:2007		
CEN	EN 13796-2:2005 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Vehicule. Partea 2: Încercare de rezistență la alunecare pentru dispozitivele de prindere	—	
CEN	EN 13796-3:2005 Cerințe de securitate pentru instalațiile de transport pe cablu pentru persoane. Vehicule. Partea 3: Încercări la oboseală	—	

<sup>(1)</sup> OES: Organismul european de standardizare:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Nota 1 În general, data încetării prezumției de conformitate va fi data retragerii („dow”) stabilită de către Organismul european de standardizare, însă se atrage atenția utilizatorilor acestor standarde asupra faptului că aceasta poate diferi în anumite cazuri excepționale.

Nota 3 În cazul modificărilor, standardul de referință este EN CCCC:YYYY, modificările sale anterioare, dacă există, și noua modificare menționată. Prin urmare, standardul înlocuit (coloana 3) se compune din EN CCCC:YYYY și modificările sale anterioare, dacă există, însă fără noua modificare menționată. La data menționată standardul înlocuit încetează să confere prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei.

*Notă:*

- Informații cu privire la disponibilitatea standardelor se pot obține fie de la organismele europene de standardizare, fie de la organismele naționale de standardizare, a căror listă este anexată la Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și Consiliului <sup>(1)</sup>, modificată prin Directiva 98/48/CE <sup>(2)</sup>.
- Publicarea referințelor în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* nu implică faptul că standardele sunt disponibile în toate limbile comunitare.
- Această listă înlocuiește toate listele anterioare publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Comisia asigură actualizarea acestei liste.

Mai multe informații despre standardele armonizate se găsesc pe internet la:  
<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

---

<sup>(1)</sup> JOL 204, 21.7.1998, p. 37.

<sup>(2)</sup> JOL 217, 5.8.1998, p. 18.

**Actualizare a listei de permise de ședere, menționată la articolul 2 alineatul (15) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 1, JO C 153, 6.7.2007, p. 5, JO C 182, 4.8.2007, p. 18)**

(2007/C 271/08)

Publicarea sumelor de referință pentru trecerea frontierelor externe, menționate la articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006, de instituire a unui Cod Comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) <sup>(1)</sup>, se bazează pe informațiile comunicate Comisiei de către statele membre, în conformitate cu articolul 34 din Codul Frontierelor Schengen.

În afară de publicarea în Jurnalul Oficial, o actualizare lunară este disponibilă pe pagina de internet a DG Justiție, Libertate și Securitate.

ESTONIA

*Înlocuirea listei publicate în JO C 247, 13.10.2006*

Documente care conferă dreptul de ședere:

1. cartea de identitate;
2. autocolant pentru permisul de ședere (aplicat pe documentul de călătorie eliberat de Estonia sau o altă țară).

1. Cartea de identitate eliberată resortisanților țărilor terțe pot conține următoarele mențiuni:
  - permis de ședere temporar valabil până la zz.ll.aa/tähtajaline elamisluba kehtivusega kuni pp.kk.aa,
  - rezident CE pe termen lung/pikaajaline elanik EÜ,
  - *permis de ședere permanent/alaline elamisluba — eliberat până la 31 mai 2006.*

Cartea de identitate nu constituie un document de călătorie valabil pentru trecerea frontierei unui stat. În vederea călătoriei, cartea de identitate trebuie să fie prezentată împreună cu un pașaport valabil.

2. Autocolantul pentru permisul de ședere poate conține următoarele mențiuni:
  - permis de ședere permanent/tähtajaline elamisluba,
  - rezident CE pe termen lung/pikaajaline elanik EÜ,
  - *permis de ședere permanent/alaline elamisluba — eliberat până la 31 mai 2006.*

Permisele de ședere pot fi:

- temporare (cu o valabilitate maximă de cinci ani), sau
- permanente.

Toate mențiunile, cu excepția celor referitoare la permisul de ședere permanent, sunt în limba engleză.

---

<sup>(1)</sup> JOL 105, 13.4.2006, p. 1.



**Actualizare a listei de puncte de trecere a frontierei, menționată la articolul 2 alineatul (8) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 25, JO C 153, 6.7.2007, p. 9)**

(2007/C 271/09)

Publicarea listei cu punctele de trecere a frontierei prevăzute la articolul 2 alineatul (8) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod Comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) are la bază informațiile comunicate Comisiei de către statele membre în conformitate cu articolul 34 din Codul Frontierelor Schengen.

În afară de publicarea în Jurnalul Oficial, o actualizare lunară este disponibilă pe pagina de internet a DG Justiție, Libertate și Securitate.

SPANIA

Frontiere maritime

Un nou punct de trecere a frontierei maritime:

Puerto del Rosario (Fuerteventura).

NORVEGIA

Frontiere aeriene

Un nou punct de trecere a frontierei aeriene (deschis la 1 octombrie 2007):

Moss Lufthavn Rygge.

---

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIE

## Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.4948 — 3i Group/Global Garden Products)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/C 271/10)

1. La data de 31 octombrie 2007, Comisia a primit o notificare privind o concentrare propusă în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderea 3i Group plc („3i Group”, Regatul Unit) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, controlul asupra întregii întreprinderi Global Garden Products B, S.à r.l. („Global Garden Products”, Luxemburg), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii 3i Group: investiții și gestionarea fondurilor de investiții, precum și gestionarea investițiilor în numele acestor fonduri,
- în cazul întreprinderii Global Garden Products: fabricarea și comercializarea unei varietăți de unelte pentru grădinărit electrice și echipamente pentru uz casnic și profesional.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (fax nr. (32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4948 — 3i Group/Global Garden Products, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
J-70  
B-1049 Bruxelles

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32.